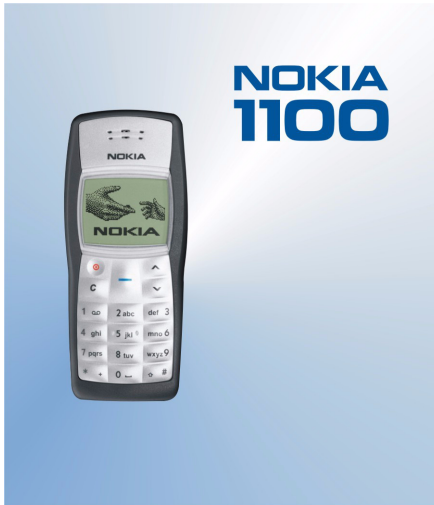


# Guía de usuario del Nokia 1100

---



9310107

Edición 1

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto Rh-18 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 168

Copyright © 2003 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2003. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Nokia y Nokia Connecting People son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

# Índice

---

<b>PARA SU SEGURIDAD .....</b>	<b>8</b>
<b>Información general .....</b>	<b>12</b>
Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas.....	12
Códigos de acceso .....	12
<b>1. Conceptos básicos.....</b>	<b>14</b>
Instalación de la tarjeta SIM.....	14
Carga de la batería.....	16
Teclas y conectores .....	18
Pantalla y pantalla en blanco .....	19
Cambio de las carcasas.....	20
Colocación de la correa para la muñeca.....	21
Linterna .....	21
<b>2. Funciones de llamada.....</b>	<b>23</b>
Realización de una llamada.....	23
Realización de una llamada mediante la guía.....	23
Realización de una multiconferencia.....	23
Remarcación.....	24
Marcación rápida .....	24
Respuesta a una llamada .....	25
Funciones durante una llamada.....	25
Escucha de mensajes de voz.....	25
Bloqueo del teclado .....	26
<b>3. Introducción de texto.....</b>	<b>27</b>



Activación y desactivación de la función de texto predictivo.....	27
Función de texto predictivo.....	27
Escritura de palabras compuestas.....	28
Función de texto tradicional.....	29
<b>4. Funciones de menús.....</b>	<b>30</b>
Lista de funciones de menú.....	31
Mensajes (Menú 01).....	35
Escribir mensajes.....	35
Lectura de mensajes de texto (Entrada).....	36
Elementos enviados.....	37
Borrador.....	37
Chat.....	37
Mensajes con imágenes.....	38
Recepción de mensajes con imágenes.....	38
Listas de distribución.....	38
Plantillas.....	39
Emoticonos.....	39
Borrar mensajes.....	40
Opciones de los mensajes.....	40
Modo 1 (Menú 1-11-1).....	40
Comunes (Menú 1-11-2).....	41
Servicio de difusión.....	41
Número del buzón de voz.....	42
Editor de comandos de servicio.....	42
Guía (Menú 2).....	42
Búsqueda de un nombre y número de teléfono.....	42
Opciones de la guía.....	44
Registro llam. (Menú 3).....	44



Listas de las últimas llamadas.....	44
Contadores de llamadas.....	45
Tonos (Menú 4).....	46
Modos (Menú 5).....	47
Opciones (Menú 6).....	48
Opciones de reloj.....	48
Reloj .....	48
Ajuste de fecha.....	48
Actualiz. auto de fecha y hora.....	48
Ajustes de llamadas.....	48
Opciones del teléfono.....	50
Ajustes de accesorios.....	51
Opciones de bloqueo del teclado.....	51
Opciones de seguridad .....	52
Restablecer los valores iniciales .....	53
Alarma (Menú 7).....	54
Notas aviso (Menú 8).....	54
Juegos (Menú 9).....	55
Extras (Menú 10).....	55
Calculadora.....	56
Realización de un cálculo .....	56
Realización de una conversión monetaria.....	56
Cronómetro.....	57
Temporizador de cuenta atrás.....	57
Compositor.....	58
Salvapantallas.....	58
Linterna.....	58
Servicios SIM (Menú 11).....	59



5. Información sobre la batería .....	60
Carga y descarga .....	60
Cuidado y mantenimiento .....	62
Información importante sobre seguridad .....	64



# PARA SU SEGURIDAD

---

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



**LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL**  
No utilice el teléfono móvil mientras conduce.



#### INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.



#### APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



#### APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



#### APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



#### APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.







#### UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.



#### SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.



#### ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



#### RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



#### COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.






#### CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.





#### LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo y, a continuación, pulse  **Llamar**. Para finalizar una llamada, pulse  **Finalizar**. Para responder a una llamada, pulse  **Respond..**





#### LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Mantenga pulsada la tecla  dos veces durante unos segundos para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse  Llamar. Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.

## ■ Servicios de red

El teléfono móvil que se describe en esta guía ha sido aprobado para su uso en las redes EGSM 900 y GSM 1800.

La función de dos bandas depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible contratar y utilizar esta función.

Algunas funciones incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.



**Nota:** Es posible que algunas redes no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.

## ■ Cargador y accesorio

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7, ACP-8, ACP-12, LCH-9 y LCH-12.





**Aviso:** Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono para este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.



# Información general

---

## ■ Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas

Las etiquetas adhesivas contienen información importante relacionada con el mantenimiento y servicio al cliente. Guárdelas en un lugar seguro.

Pegue la etiqueta adhesiva **A** en la Tarjeta de Invitación al Club Nokia que se adjunta con el paquete de ventas.

Pegue la etiqueta adhesiva **B** en la tarjeta de garantía.

## ■ Códigos de acceso

- **Código de seguridad:** Este código, suministrado con el teléfono, impide su uso no autorizado. El código predeterminado es 12345.

Véase [Opciones de seguridad](#) en la página 52 para conocer su funcionamiento.

- **Código PIN:** Este código, entregado con la tarjeta SIM, impide su uso no autorizado.

Active *Petición del código PIN* en el menú *Opciones de seguridad* (véase [Opciones de seguridad](#) en la página 52) para que se solicite el código cada vez que se encienda el teléfono.

Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloquea. Deberá introducir el código PUK para desbloquear la tarjeta SIM y definir un código PIN nuevo.



- **Código PIN2:** Este código se suministra con algunas tarjetas SIM y es necesario para acceder a algunos servicios, como el ajuste de unidades de tarificación. Si introduce un código PIN2 incorrecto tres veces seguidas, el mensaje *Código PIN2 bloqueado* aparece en la pantalla y se le pedirá que introduzca el código PUK2.

Cambie el código de seguridad, el código PIN y el código PIN2 en *Cambio de los códigos de acceso* en el menú *Opciones de seguridad* (véase *Opciones de seguridad* en la página 52). Mantenga los nuevos códigos en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono.

- **Códigos PUK y PUK2:** Si estos códigos no se han entregado con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su operador de servicios.



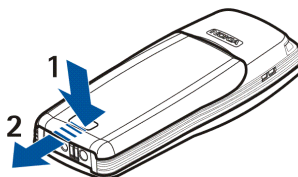
# 1. Conceptos básicos

---

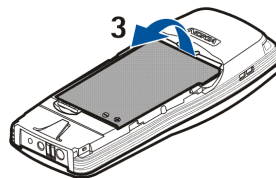
## ■ Instalación de la tarjeta SIM

- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, así que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.
- Antes de instalar la tarjeta SIM, asegúrese de que el teléfono está apagado, desconectado del cargador o de cualquier otro dispositivo y, a continuación, extraiga la batería.

1. Presione el botón de apertura de la carcasa trasera (1), deslícela (2) y sepárela del teléfono.



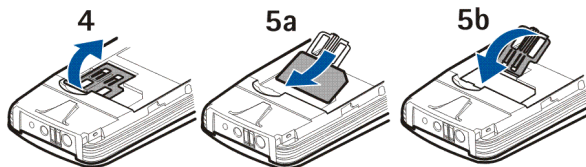
2. Para retirar la batería, levántela tirando de la pestaña de extracción (3).



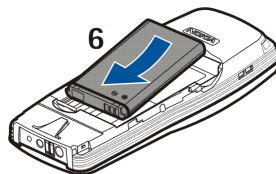
3. Levante el compartimento de la tarjeta SIM mediante la pestaña de extracción. Tire del compartimento para abrirlo (4). Inserte con



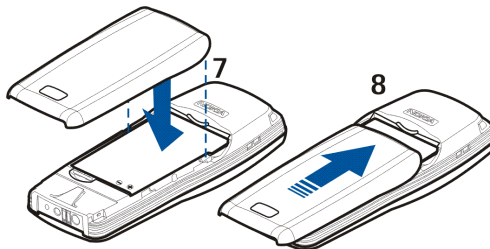
cuidado la tarjeta SIM en el compartimento (5). Asegúrese de que los conectores dorados de la tarjeta están hacia abajo y la esquina biselada queda a la derecha. Cierre el compartimento de la tarjeta SIM y presiónelo para cerrarlo.



4. Haga coincidir los conectores dorados de la batería con los del teléfono y presione sobre el otro extremo de la batería hasta que quede encajada (6).



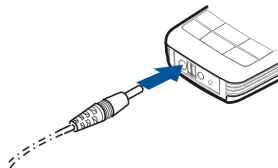
5. Alinee la parte inferior de la carcasa trasera con la parte inferior del teléfono (7), presione la parte superior de la carcasa trasera para que encaje en su sitio (8).



## ■ Carga de la batería

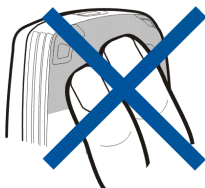
No cargue la batería mientras el teléfono se encuentre sin una de sus dos carcasas.

1. Conecte el cable del cargador a la base del teléfono.
2. Conecte el cargador a una toma mural de CA. La barra indicadora de la batería comenzará a moverse.
  - La carga de una batería BL-5C con el cargador ACP-7 tarda aproximadamente 3 horas y 30 minutos.
  - Si el mensaje *No está cargando* aparece en la pantalla, espere un momento, desconecte el cargador, vuélvalo a conectar e inténtelo de nuevo. Si la batería continúa sin cargarse, póngase en contacto con su distribuidor.
3. La batería está completamente cargada cuando la barra deja de moverse. Desconecte el cargador de la toma de CA y del teléfono.





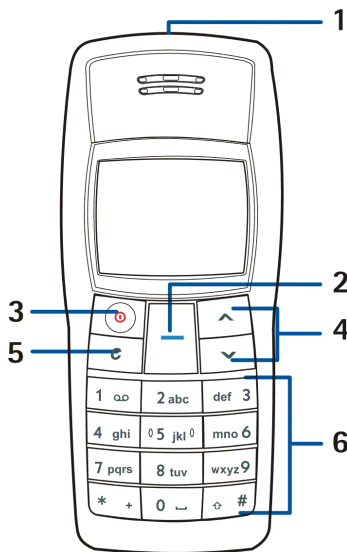
## CONSEJOS PARA UN FUNCIONAMIENTO EFICAZ:



El teléfono tiene una antena incorporada. Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.






## ■ Teclas y conectores




### 1. Linterna

El teléfono tiene una linterna incorporada. Véase [Linterna](#) en la página 21.

### 2. Tecla Navi

La función de la tecla Nokia Navi depende del texto que aparezca debajo. En esta guía, el símbolo  va seguido del texto guía pertinente, por ejemplo  **Menú** o  **Seleccionar**.



### 3. Tecla de encendido

Enciende o apaga el teléfono. Cuando el teclado está bloqueado, si pulsa la tecla  brevemente, se encenderá la luz de la pantalla del teléfono durante 15 segundos aproximadamente.

### 4. Teclas de desplazamiento



Permiten desplazarse por los nombres, números de teléfono, menús y opciones. Ajusta el volumen del auricular durante una llamada. Con la pantalla en



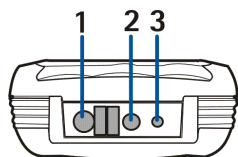
blanco,  muestra la lista de los últimos números marcados y  muestra los nombres y números de teléfono guardados en la guía.

5. La tecla borrar/salir 

Elimina caracteres y permite salir de distintas funciones.

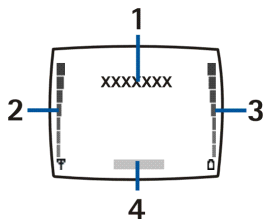
6.  -  introducen números y caracteres.

 + y  se utilizan para diversos fines en distintas funciones.



1. Conector del cargador
2. Conector del kit manos libres portátil
3. Micrófono


## ■ Pantalla y pantalla en blanco



Los indicadores que se describen a continuación aparecen cuando el teléfono está preparado para su uso y el usuario no ha introducido ningún carácter. Esta pantalla se conoce como "pantalla en blanco".

1. Muestra el nombre de la red en la que se está utilizando el teléfono móvil, o bien el logotipo del operador.

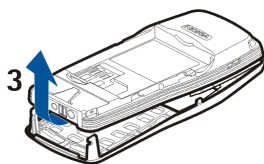


2. Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual.
3. Indica el nivel de carga de la batería.
4. Muestra la función actual de la tecla Navi .

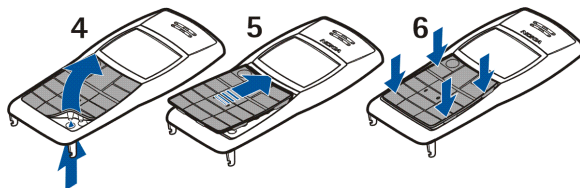
## ■ Cambio de las carcasas

Antes de cambiar la tapa, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador o cualquier otro dispositivo. Evite tocar los componentes electrónicos mientras cambia las tapas. Guarde y utilice siempre el teléfono con las tapas colocadas.

1. Extraiga la carcasa trasera del teléfono, así como la batería. Véanse los pasos 1 y 2 de la sección [Instalación de la tarjeta SIM](#) en la página 14.
2. Extraiga con cuidado la carcasa delantera del teléfono empezando por la parte inferior del teléfono (3).
3. Retire con cuidado la pieza de protección de las teclas (4). Presione la nueva pieza de protección de las teclas en la nueva

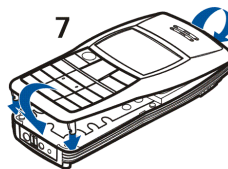


carcasa delantera comenzando por la parte superior (5). Asegúrese de que la nueva pieza está colocada correctamente (6).



4. Alinee la parte superior de la carcasa delantera con la parte superior del teléfono y presiónela hasta que encaje en su sitio (7).

5. Inserte la batería y vuelva a colocar la carcasa trasera. Véanse los pasos 4 y 5 de la sección [Instalación de la tarjeta SIM](#) en la página 14.




## ■ Colocación de la correa para la muñeca

Introduzca la correa a través de los orificios, como se muestra en la ilustración, y ténsela.



## ■ Linterna

El teléfono cuenta con una linterna integrada. Siempre que la linterna esté activada, aparecerá  en la pantalla del teléfono.



Para utilizar la linterna, dispone de las siguientes opciones:

- Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla **C**. Para apagar la linterna, suelte la tecla **C**.

Como alternativa, para tener la linterna encendida continuamente, pulse **C** dos veces para encenderla y **C** una vez para apagarla.

- Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y *Linterna* y, a continuación, seleccione **Activar** o **Desactivar**.
- Durante una llamada, pulse **C** y **Opciones** y seleccione *Linterna activ.* o *Linterna desac.*





## 2. Funciones de llamada





---

### ■ Realización de una llamada



1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo.

Para realizar llamadas internacionales: Introduzca el carácter "+" pulsando  dos veces, y el código del país (o región) delante del prefijo (suprima el 0 a la izquierda si es necesario).

Pulse  para borrar el último número introducido.

2. Pulse  **Llamar** para llamar al número. Pulse  para aumentar el volumen del auricular o del manos libres portátil, o bien  para bajarlo.
3. Pulse  **Finalizar** para finalizar la llamada (o para cancelar el intento de llamada).







### Realización de una llamada mediante la guía

Con la pantalla en blanco, pulse  para buscar el nombre que desee. Pulse  **Llamar** para llamar al número.





### Realización de una multiconferencia

La multiconferencia consiste en un servicio de red que permite la participación de hasta cuatro personas en la misma llamada.







1. Llame al primero de los participantes. Escriba el número de teléfono o selecciónelo de la guía y pulse  Llamar.
2. Para llamar a un nuevo participante, pulse  y  Opciones, y seleccione *Llamada nueva*.
3. Cuando se responda a la nueva llamada, para agregarla a la conferencia, pulse  y  Opciones y seleccione *Multiconferenc.*
4. Para añadir un nuevo participante a la conferencia, repita los pasos del 1 al 3.
5. Para finalizar la conferencia, pulse  Finalizar.


## Remarcación

Para volver a marcar uno de los 10 números a los que ha llamado o intentado llamar, pulse  una vez con la pantalla en blanco, desplácese con  o  al número de teléfono o el nombre que desee y pulse  Llamar.

## Marcación rápida

Pulse  Menú, seleccione *Guía y Marcac. rápida*. Seleccione la tecla que desee, (de  a ) y pulse *Asignar*. Especifique si desea asignarla a una llamada o SMS. Seleccione el nombre que desee y pulse  Seleccionar.

Una vez asignado el número a la tecla numérica, podrá utilizar la función de marcación rápida para llamar al número de los modos siguientes:

- Pulse la tecla numérica correspondiente y, a continuación, pulse  Llamar, o bien







- Si la opción *Marcación rápida* está activada, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente hasta que se inicie la llamada (véase [Ajustes de llamadas](#) en la página 48).


## ■ Respuesta a una llamada

Con la pantalla en blanco, pulse . *Respond..* Para desviar o rechazar la llamada sin responder, pulse .

## ■ Funciones durante una llamada

Durante una llamada, pulse  y  *Opciones* y seleccione una de las siguientes funciones: Muchas de ellas son servicios de red. *Silenciar micro* o *Micrófono*, *Retener* o *Recuperar*, *Llamada nueva*, *Responder*, *Rechazar*, *Finalizar todas*, *Guía*, *Enviar DTMF*, *Conmutar*, *Menú* y *Linterna activ.* o *Linterna desac.*

## ■ Escucha de mensajes de voz



El buzón de voz es un servicio de red. Consulte con su proveedor de servicios para obtener más información y para conocer su número de buzón de voz. Para llamar al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla  con la pantalla en blanco. Para cambiar el número del buzón de voz, véase [Número del buzón de voz](#) en la página 42.


Para desviar llamadas al buzón de voz, véase [Ajustes de llamadas](#) en la página 48.




## ■ Bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado evita que las teclas se pulsen accidentalmente.

**Para bloquear o desbloquear el teclado:** Con la pantalla en blanco, pulse  **Menú** y, después,  con rapidez.

Asimismo, puede configurar el teléfono para que active el bloqueo del teclado transcurrido un cierto periodo de tiempo. Véase [Opciones de bloqueo del teclado](#) en la página 51. Cuando el teclado está bloqueado, aparece el indicador  en la pantalla.





**Nota:** Cuando la opción Teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse  **Llamar**. El número sólo aparece después de teclear el último dígito.



### 3. Introducción de texto

---


Puede introducir texto de dos formas distintas, bien con la función de texto tradicional indicada mediante , o bien con la función de texto predictivo indicada mediante .

#### ■ Activación y desactivación de la función de texto predictivo

Cuando se disponga a escribir, pulse  **Opciones** y seleccione *Diccionario*.

- Para activar la función de texto predictivo, seleccione un idioma de la lista de opciones de diccionarios. La función de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.
- Para volver a la función de texto tradicional, seleccione *Diccionario no*.



**Sugerencia:** Para activar o desactivar de forma rápida la función de texto predictivo, pulse  dos veces al escribir texto.

#### ■ Función de texto predictivo

La función de texto predictivo resulta una forma sencilla de escribir texto.

La función de texto predictivo utiliza un diccionario incorporado, al que se pueden agregar nuevas palabras.

1. Introduzca la palabra deseada pulsando cada tecla sólo una vez por letra. La palabra cambia cada vez que se pulsa una tecla. Por ejemplo, para escribir



'Nokia' cuando el diccionario inglés está seleccionado, pulse **mno ó**, **mno ó**,  
**o5 jkl o**, **4. ghi**, **2 abc**.

- Para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **C**. Para borrar la pantalla, mantenga pulsada la tecla **C**.
  - Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, o entre la función de texto tradicional y predictivo, pulse **o #** repetidas veces y compruebe el indicador que aparece en la parte superior de la pantalla.
  - Para alternar entre letras y números, mantenga pulsada **o #**.
  - Para obtener una lista de caracteres especiales, mantenga pulsada **\* +**, seleccione el carácter deseado y pulse **— Usar**.
  - Para insertar un número, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente. Para insertar varios números, mantenga pulsada **o #** e introdúzcalos.
2. Si la palabra es correcta, pulse **0 —** y comience a escribir la siguiente.
- Si desea modificarla, pulse **\* +** repetidamente hasta que aparezca la palabra deseada.
  - Si el carácter "?" aparece detrás de la palabra, significará que la palabra no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, pulse **— Escribir**, introduzca la palabra (mediante la introducción de texto tradicional) y pulse **— Aceptar**.

## Escritura de palabras compuestas











Escriba la primera mitad de la palabra, pulse **▼** y, después, escriba la segunda.



## ■ Función de texto tradicional

Pulse la tecla marcada con la letra que desea repetidamente hasta que aparezca la letra deseada.

Utilice las funciones siguientes para editar el texto:

- Para añadir un espacio, pulse .
- Para agregar un signo de puntuación o un carácter especial, pulse  repetidamente, o bien pulse , seleccione el carácter deseado y, finalmente, pulse **Usar**.
- Para mover el cursor a la izquierda o a la derecha, pulse  o , respectivamente.
- Para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor, pulse . Para borrar todo, mantenga pulsada esta tecla.
- Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse .
- Para introducir un número, mantenga pulsada la tecla numérica deseada. Para alternar entre letras y números, mantenga pulsada .
- Para escribir una letra que se encuentra en la misma tecla que la anterior, pulse  o  (o espere a que el cursor vuelva a aparecer) y, a continuación, introduzca la letra.











## 4. Funciones de menú

---

Puede utilizar las principales funciones de los menús de las siguientes maneras:


Mediante desplazamiento






1. Pulse  **Menú** cuando la pantalla esté en blanco.
2. Pulse  o  para desplazarse hasta el menú principal y pulse  **Seleccionar** para introducirlo. Pulse  para salir del menú principal.
3. Si el menú contiene a su vez submenús, desplácese hasta el que desee y pulse  **Seleccionar** para acceder a él. Para salir de un submenú, pulse .

Si no desea guardar los cambios realizados a las opciones de menú, mantenga pulsada la tecla .

Mediante método abreviado

Los menús, submenús y opciones están numerados. A estos números se les denomina números de método abreviado.

Con la pantalla en blanco, pulse  **Menú** e introduzca rápidamente, antes de tres segundos, el número de método abreviado de menú al que desea acceder. Repita esta operación para acceder del mismo modo a los submenús.

Por ejemplo, si desea activar *Servicio de llamada en espera*, pulse  **Menú**,  (para *Opciones*),  (para *Ajustes de llamadas*),  (para *Servicio de llamada en espera*),  (para *Activar*).

Tenga en cuenta que el número de método abreviado para *Mensajes* es 01.



## ■ Lista de funciones de menú

### 1. Mensajes

1. Escribir mensaje
2. Buzón de entrada
3. Borrador
4. Elementos enviados
5. Chat
6. Mensajes con imágenes
7. Listas de distribución
8. Plantillas
9. Emoticonos
10. Borrar mensajes
11. Opciones de los mensajes
12. Servicio de difusión
13. Número del buzón de voz
14. Editor de comandos de servicio



### 2. Guía

1. Buscar
2. Núms. servicio <sup>1</sup>
3. Añadir contact.
4. Borrar



---

1. Disponible sólo si lo admite la tarjeta SIM.



5. Editar
  6. Copiar
  7. Asignar señal
  8. Enviar nº teléf.
  9. Opciones
  10. Marc. rápida
- 3. Registro llam.**
1. Llamadas perdidas
  2. Llamadas recibidas
  3. Llamadas enviadas
  4. Borrar las listas de las últimas llamadas
  5. Duración de las llamadas
  6. Costes de llamadas
  7. Opciones de costes de llamadas
  8. Saldo de prepago
- 4. Tonos**
1. Señal de llamada
  2. Volumen señal de llamada
  3. Aviso de llamadas entrantes
  4. Tono de aviso para mensajes
  5. Sonido del teclado
  6. Tonos de aviso
  7. Aviso por vibración





## 8. Aviso de iluminación rítmica

### 5. Modos

1. Normal
2. Silencio
3. Un "bip"
4. Muy alto
5. Estilo propio
6. (vacía)



### 6. Opciones

1. Opciones de hora
2. Ajustes de llamadas
3. Opciones del teléfono
4. Ajustes de accesorios<sup>1</sup>
5. Opciones de bloqueo del teclado
6. Opciones de seguridad
7. Restablecer los valores iniciales



### 7. Alarma



### 8. Notas aviso

1. Añadir nueva



---

1. Este menú sólo aparece si el teléfono está o ha estado conectado a un ML portátil o unidad manos libres disponible para el teléfono.



2. Ver todas<sup>1</sup>

3. Borrar

## 9. Juegos



## 10.Extras

1. Calculadora

2. Cronómetro

3. Temporizador de cuenta atrás

4. Compositor

5. Salvapantallas

6. Linterna



## 11.Servicios SIM<sup>2</sup>



- 
1. Ver todas y Borrar sólo aparecen cuando se ha añadido una nota de aviso
  2. La disponibilidad, nombre y contenido varía en función de la tarjeta SIM utilizada.






## ■ Mensajes (Menú 01)




### Escribir mensajes

Puede enviar y recibir mensajes concatenados, que se componen de varios mensajes de texto normales (servicio de red). La facturación puede realizarse en función del número de mensajes normales necesarios para formar un mensaje concatenado. El número de caracteres disponibles/número de mensaje actual de un mensaje concatenado aparecen en la parte superior de la pantalla, por ejemplo, 120/2. Si utiliza caracteres especiales (Unicode), como caracteres cirílicos, es posible que sean necesarias más partes para componer el mensaje de lo habitual. Tenga en cuenta que la introducción de texto predictivo puede utilizar caracteres Unicode.

Para enviar un mensaje, el número de teléfono del centro de mensajes debe estar almacenado en el teléfono. Véase [Opciones de los mensajes](#) en la página 40.

1. Con la pantalla en blanco pulse  **Menú**, seleccione *Mensajes* y, a continuación, *Escribir mensaje*.
2. Escriba el mensaje. El número de caracteres disponibles y el número de la parte del mensaje actual aparecerán en la parte superior derecha de la pantalla.
3. Cuando acabe el mensaje, pulse  **Opciones**, seleccione *Enviar*, introduzca el número de teléfono del receptor y pulse  **Aceptar**.

Si desea enviar el mensaje a varias personas, seleccione *Opciones envío* y *Enviar a varios*, desplácese al primer destinatario y pulse  **Enviar**. Repita este paso con el resto de los destinatarios.




Para enviar un mensaje a una lista de distribución predefinida, seleccione *Opciones envío* y *Enviar a lista*. Para definir y editar listas de distribución, véase *Listas de distribución* en la página 38.




Las demás opciones son las siguientes: *Usar plantilla*, *Opc. inserción*, *Fuentes peq.* o *Fuentes grand.*, *Borrar texto*, *Instrucciones*, *Salir del editor*, *Modo de envío* (véase *Opciones de los mensajes* en la página 40), *Guardar mens.*, *Borrar* y *Diccionario*.



**Nota:** Cuando envíe mensajes a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto "*Mensaje enviado*". Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el teléfono. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios SMS, consulte a su proveedor de servicio.


## Lectura de mensajes de texto (Entrada)

Cuando ha recibido mensajes de texto con la pantalla en blanco, aparecerá el número de mensajes así como el indicador .

1. Pulse  **Leer** para ver los mensajes inmediatamente.  
Para ver los mensajes más tarde, pulse . Vaya al menú *Buzón de entrada* (Menú 01-2) cuando desee leer los mensajes.
2. Utilice las teclas de desplazamiento para desplazarse por el mensaje.
3. Mientras lee el mensaje, puede pulsar  **Opciones** para acceder a las siguientes funciones: *Borrar*, *Responder*, *Chat*, *Editar*, *Usar número*, *Reenviar*, *Como nota av.*, *Fuentes peq.* y *Detalles*.



## Elementos enviados

En el menú *Elementos enviados*, puede ver las copias de los mensajes enviados. Pulse  **Opciones** para acceder a las opciones siguientes: *Borrar, Editar, Usar número, Reenviar, Como nota av., Fuentes peq. y Detalles.*





## Borrador

En el menú *Borrador*, puede ver los mensajes guardados en el menú *Escribir mensaje*.

## Chat

Puede mantener una conversación con otras personas utilizando este servicio de mensajes de texto. Cada mensaje de chat se envía como un mensaje de texto independiente. Los mensajes recibidos y enviados durante una sesión de chat no se guardan.

Para iniciar una sesión de chat, pulse  **Menú**, seleccione *Mensajes y Chat*, o bien seleccione  **Opciones** y *Chat* mientras lee un mensaje de texto recibido.

1. Introduzca el número de teléfono de la otra persona o recupérela de la guía y pulse  **Aceptar**.
2. Introduzca el alias que desee utilizar para el chat y pulse **Aceptar**.
3. Escriba el mensaje, pulse  **Opciones** y seleccione *Enviar*.
4. La respuesta de la otra persona aparecerá encima del mensaje original. Para responder al mensaje, pulse  **Aceptar** y repita el paso 3 anterior. Al escribir un mensaje, puede pulsar  **Opciones** y seleccionar *Alias de chat* para editar el alias o *Histórico chat* para ver los mensajes anteriores.





## Mensajes con imágenes

Esta opción permite recibir y enviar mensajes de texto con imágenes (servicio de red). Estos mensajes se almacenan en el teléfono. Tenga en cuenta que cada mensaje con imágenes se compone de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje que contenga una imagen puede costar más que el envío de un mensaje de texto.






**Nota:** Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

## Recepción de mensajes con imágenes

Para ver el mensaje inmediatamente, pulse  **Mostrar**. Pulse  **Opciones** y dispondrá de las siguientes opciones para el mensaje con imagen: *Borrar, Responder, Chat, Editar texto, Guardar gráf., Como salvapan., Usar número, Como nota av. y Detalles.*


## Listas de distribución

Si necesita enviar mensajes con frecuencia a un grupo fijo de destinatarios, puede definir una lista de distribución y utilizarla al enviar un mensaje. Puede definir hasta 6 listas de distribución con un máximo de 10 destinatarios cada una. El teléfono enviará un mensaje de texto a cada destinatario por separado.

Para ver y editar listas de distribución, pulse  **Menú**, seleccione *Mensajes y Listas de distribución*. Pulse **Opciones** y seleccione *Añadir lista*. Ponga el nombre que desee a la lista de distribución y pulse  **Opciones**; a continuación, seleccione *Ver lista*. Para añadir un contacto a la lista, pulse  **Opciones** y



seleccione *Añadir nombre*. Puede incluir hasta 10 destinatarios en una lista de distribución.

Para ver y editar listas de distribución, pulse  **Menú**, seleccione *Mensajes y Listas de distribución*.

Si un mensaje no se puede enviar a uno o más destinatarios, aparecerá un informe que indicará el número de fallos, envíos satisfactorios y nombres no encontrados.

Para seleccionar cada categoría, pulse  **Seleccionar**.

- Los nombres del grupo que no se hayan encontrado serán nombres de la lista de distribución que se hayan eliminado de la guía. Para eliminarlos de la lista, pulse *Eliminar*.
- *Volver a enviar* para volver a enviar el mensaje a los destinatarios que no lo han recibido.
- *Ver* para ver la lista de destinatarios que no lo han recibido.

## Plantillas

Puede ver o editar los mensajes predefinidos ("plantillas") que se pueden utilizar para escribir mensajes.



## Emoticonos



Puede editar y almacenar los emoticonos como ":-)", y utilizarlos en otros mensajes.



## Borrar mensajes

Pulse  **Menú**, seleccione *Mensajes* y, a continuación, *Borrar mensajes*.

Para borrar todos los mensajes de todas las carpetas, seleccione *Todos los leídos* y pulse  **Aceptar**. A continuación, pulse  **Aceptar** cuando aparezca en pantalla el texto *¿Borrar mens. leídos de todas las carpetas?*

Para borrar todos los mensajes leídos de una carpeta, desplácese hasta la carpeta y pulse  **Aceptar**. A continuación, pulse  **Aceptar** cuando aparezca en pantalla el texto *¿Borrar todos mensajes leídos de la carpeta?*

## Opciones de los mensajes

El teléfono dispone de dos clases de opciones de mensajes: específicas de cada grupo de opciones o "conjunto", y comunes para todos los mensajes de texto.

### Modo 1 (Menú 1-11-1) <sup>1</sup>

Un modo consta de una serie de opciones necesarias para enviar mensajes de texto y con imágenes.

Cada conjunto dispone de las opciones siguientes: *Número del centro de mensajes*, *Mensajes enviados como*, *Validez de los mensajes* y *Renombrar modo de envío*. El número del centro de mensajes es necesario para enviar mensajes de texto y con imágenes. Su proveedor de servicios puede facilitarle este número.

---

1. El número total de conjuntos depende del número admitido por la tarjeta SIM.





## Comunes (Menú 1-11-2) <sup>1</sup>

Las opciones de este submenú son aplicables a todos los mensajes de texto que envíe, cualquiera que sea el conjunto elegido. Las opciones disponibles son las siguientes: *Informes de entrega*, *Responder vía mismo centro* y *Soporte de caracteres*

Seleccione *Soporte de caracteres* para definir el modo en que el teléfono gestiona los caracteres Unicode en los mensajes de texto. <sup>2</sup>

Si selecciona la opción *Completo*, el teléfono envía todos los caracteres Unicode como, por ejemplo, la "á", "í", "ó", "ú", "Á", "Í", "Ó" y "Ú" y los caracteres cirílicos, incluidos en un mensaje de texto como tales a un teléfono compatible, siempre que la red lo admita.

Si selecciona la opción *Reducido*, el teléfono intenta convertir los caracteres Unicode en los caracteres correspondientes que no sean Unicode, por ejemplo, la "ñ" en "n" o la "á" en "a"; asimismo, convierte en mayúscula los caracteres griegos que aparezcan en minúscula. Si no existe ninguna correspondencia, los caracteres se envían como caracteres Unicode.

## Servicio de difusión

Mediante este servicio de red, podrá recibir mensajes sobre diversos temas desde la red. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su proveedor de servicios.



- 
1. El número de método abreviado de este menú depende de la cantidad de conjuntos disponibles. Aquí se asume que sólo hay un conjunto disponible.
  2. La disponibilidad de este menú puede variar dependiendo del proveedor de servicios.



## Número del buzón de voz

Si lo desea, puede almacenar y cambiar el número de su buzón de voz (servicio de red).

## Editor de comandos de servicio





Puede enviar solicitudes de servicios a su operador de servicios. Escriba los caracteres que desee. Mantenga pulsada  para alternar entre letras y números. Pulse  **Enviar** para enviar la solicitud.



## ■ Guía (Menú 2)

Es posible guardar nombres y números de teléfono en la memoria del teléfono (guía interna) y en la memoria de la tarjeta SIM (guía SIM). La guía interna puede almacenar hasta 50 nombres.



## Búsqueda de un nombre y número de teléfono

Con la pantalla en blanco pulse  **Menú**, seleccione **Guía** y, a continuación, **Buscar**. Escriba la primera letra del nombre que está buscando y pulse  **Buscar**. Para buscar el nombre deseado, pulse  o .

Si el nombre o el número de teléfono está guardado en la memoria de la tarjeta SIM, aparecerá el símbolo  en el ángulo superior derecho de la pantalla; si, por el contrario, está guardado en la memoria interna del teléfono, aparecerá el símbolo  en su lugar.






**BÚSQUEDA RÁPIDA:** Con la pantalla en blanco, pulse  y escriba la primera letra del nombre. Desplácese mediante  o  para buscar el nombre deseado.

Asimismo, puede utilizar las siguientes opciones:

- **Núms. servicio** para llamar a los números de servicio de su proveedor de servicios si están incluidos en la tarjeta SIM. (Servicio de red)
- **Números info** para llamar a los números de información de su proveedor de servicios si están disponibles en su tarjeta SIM. (Servicio de red)
- **Añadir contact.** para guardar nombres y números de teléfono en la guía.
- **Borrar** para eliminar nombres y números de teléfono de la guía, de uno en uno o todos a la vez.
- **Editar** para editar los nombres y números de la **Guía**.
- **Copiar** para copiar nombres y números de teléfono uno a uno, o todos al mismo tiempo, desde la memoria del teléfono a la memoria de la tarjeta SIM, o viceversa.
- **Asignar señal** para configurar el teléfono de modo que se oiga una señal de llamada específica al recibir una llamada de un número determinado. Seleccione el número o el nombre que desee y pulse **Asignar**. Tenga en cuenta que esta función sólo está operativa cuando tanto el teléfono como la red pueden identificar y enviar la identidad de la persona que llama.
- **Enviar n° teléf.** para enviar la información de contacto de una persona como mensaje OTA (Over The Air) si lo admite la red.



## Opciones de la guía

Con la pantalla en blanco, pulse  **Menú**, seleccione *Guía* y, a continuación, *Opciones*. A continuación, seleccione:

- *Memoria en uso*: para seleccionar si los nombres y los números se guardan en el *Teléfono* o en la *Tarjeta SIM*. Tenga en cuenta que, al cambiar la tarjeta SIM, se selecciona automáticamente la memoria de la *Tarjeta SIM*.
- *Vista de la guía*: para seleccionar el modo en que se muestran los nombres y los números de teléfono, bien *Nombre y nº* (un nombre y un número de teléfono cada vez), o bien *Lista contactos* (tres nombres al mismo tiempo).
- *Estado de la memoria* permite comprobar cuántos nombres y números de teléfono hay almacenados y cuántos más pueden almacenarse en cada guía.

## ■ Registro llam. (Menú 3)

El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada y el coste de sus llamadas. Además, puede ver y ajustar las opciones de una tarjeta SIM prepago (servicio de red).



El teléfono registra las llamadas perdidas y recibidas, siempre que esté encendido, se encuentre en el área de cobertura y la red permita estas funciones.

## Listas de las últimas llamadas

Si pulsa  **Opciones** en los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* o *Llamadas enviadas*, podrá ver la hora de la llamada, editar, ver o llamar al número



de teléfono registrado, añadirlo a la *Guía* o borrarlo de la lista. Además, podrá enviar un mensaje de texto (*Enviar mensaje*).

## Contadores de llamadas



**Nota:** La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

- *Duración de las llamadas:* muestra la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes. Para poner a cero los contadores de tiempo, seleccione *Poner a cero los contadores de tiempo*.
- *Costes de llamadas:* muestra el coste aproximado de la última llamada o llamadas en las unidades especificadas en la función *Mostrar costes en*.
- *Opciones de costes de llamadas:* Con *Límite de coste de llamadas*, puede limitar los costes de las llamadas a una determinada cantidad de unidades de consumo o unidades monetarias (servicio de red). Con *Mostrar costes en*, puede especificar el tipo de unidad en que aparecerá el tiempo de conversación disponible (llame a su proveedor de servicios para obtener información sobre precios por unidad de consumo).
- *Saldo de prepago:* si usa una tarjeta SIM de prepago, sólo podrá realizar llamadas si hay suficiente crédito disponible en la tarjeta (servicio de red). Opciones: *Mostrar información de saldo* (mostrar u ocultar las unidades restantes con la pantalla en blanco), *Saldo disponible* (cantidad de unidades restantes), *Costes del último evento* y *Estado de recarga*.






**Nota:** Cuando no queden más unidades de carga o monetarias, sólo pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial).

## ■ Tonos (Menú 4)

En este menú, puede modificar las opciones del modo seleccionado y crear sus propias señales de llamada. Véase [Modos \(Menú 5\)](#) en la página 47.



- **Señal de llamada:** establece el sonido que se escucha al recibir una llamada.
- **Volumen señal de llamada:** define el nivel de volumen para las señales de llamada y los tonos de aviso para mensajes.
- **Aviso de llamadas entrantes:** define el modo en que el teléfono notifica una llamada de voz entrante. Por ejemplo, si selecciona *Desactivar*, el teléfono permanece en silencio al recibir una llamada y aparecerá  con la pantalla en blanco.
- **Tono de aviso para mensajes:** define el sonido que se escucha al recibir un mensaje de texto.
- **Sonido del teclado:** define el volumen de la sonoridad del teclado.
- **Tonos de aviso:** asigna tonos de sonido al teléfono como, por ejemplo, cuando se está quedando sin batería.
- **Aviso por vibración:** configura el teléfono de modo que vibre al recibir una llamada o un mensaje de texto.



- **Aviso de iluminación rítmica:** configura la iluminación del teléfono para que vibre al mismo tiempo que suena la señal de llamada seleccionada o el tono de aviso para mensajes. El vibrador se desactiva cuando el teléfono está conectado a un cargador o a un soporte de sobremesa.


## ■ Modos (Menú 5)



Podrá personalizar las señales de llamada para distintos acontecimientos y entornos. En primer lugar, personalice los grupos de opciones y modos a su gusto y, después, sólo tendrá que activar el modo que desea utilizar.



### Activación de un modo y modificación de sus opciones

En el menú Modos, seleccione el modo que desee y, a continuación, **Activar**.

Para modificar las opciones del modo seleccionado, seleccione **Personalizar**. Seleccione: **Señal de llamada**, **Volumen señal de llamada**, **Aviso de llamadas entrantes**, **Tono de aviso para mensajes**, **Sonido del teclado**, **Tonos de aviso**, **Aviso por vibración**, **Aviso de iluminación rítmica**, **Salvapantallas** o **Renombrar** (no disponible en el modo **Normal**). Seleccione la opción que desee y pulse  **Aceptar**.

También puede cambiar las opciones del modo seleccionado actualmente en **Opciones de tonos**. Véase **Tonos (Menú 4)** en la página 46.



**Sugerencia:** Para activar un modo rápidamente cuando la pantalla está en blanco o durante una llamada: Pulse  rápidamente, vaya al modo deseado y pulse  **Aceptar**.



## ■ Opciones (Menú 6)

En este menú puede ajustar diversas opciones del teléfono. Puede restablecer también los valores originales de las opciones de los menús seleccionando *Restablecer los valores iniciales*.



### Opciones de reloj

#### Reloj

Para configurar el teléfono de modo que muestre la hora actual cuando la pantalla está en blanco, ajuste la hora y seleccione el formato de 12 ó 24 horas. Si se ha extraído la batería del teléfono, es posible que tenga que volver a ajustar la hora.

#### Ajuste de fecha

Para establecer la fecha correcta. Si retira la batería del teléfono, es posible que tenga que volver a ajustar la fecha.

#### Actualiz. auto de fecha y hora

Este servicio de red actualiza la fecha y la hora según la zona horaria en que se encuentre. La actualización automática de fecha y hora no modifica la hora definida para la alarma o las notas de aviso ya que se encuentran en la hora local. La actualización puede provocar que algunas alarmas definidas expiren.


### Ajustes de llamadas

- *Desvío de llamadas* para desviar las llamadas entrantes al buzón de voz o a cualquier otro número de teléfono (servicio de red).









Seleccione la opción de desvío de llamadas que desee, por ejemplo, seleccione *Desvío si ocupado* para desviar las llamadas de voz cuando su número esté ocupado o al rechazar una llamada entrante.

Pueden estar activos varios ajustes de desvío al mismo tiempo. Cuando *Desvío de todas las llamadas de voz* está activado,  aparecerá en la pantalla cuando se encuentre en blanco.

Active la opción seleccionada (*Activar*) o desactívela (*Anular*), compruebe si la opción está activada seleccionando *Verific. estado*, o especifique un retardo para ciertos desvíos en *Fijar retardo* (no disponible para todas las opciones de desvío).

- *Rellamada automática*: para configurar el teléfono de modo que realice hasta diez intentos de llamada tras un intento fallido.
- *Marcación rápida*: si esta función está activada, los números de teléfono y los nombres asignados a las teclas de marcación rápida que van desde  hasta  pueden marcarse manteniendo pulsada la tecla correspondiente.
- *Servicio de llamada en espera*: si este servicio de red está activado, la red avisa de una nueva llamada entrante durante una llamada en curso. Pulse  **Respond.** para responder a la llamada en espera. La primera llamada se queda en espera. Pulse  **Finalizar** para finalizar la llamada activa.
- *Envío de ID del llamante*: permite configurar el teléfono para que muestre su número teléfono (*Activar*) o lo oculte (*Desactivar*) a la persona a la que está llamando (servicio de red). Al seleccionar *Predeterm.*, se usa el valor acordado con el proveedor de servicio.



- **Línea para llamadas salientes:** este servicio de red permite seleccionar la línea 1 ó 2 para realizar llamadas, o bien impedir la selección de línea, siempre que lo admita la tarjeta SIM.

Las llamadas entrantes se pueden contestar sin importar la línea que seleccione. Sin embargo, deberá abonarse a este servicio de red para poder seleccionar la línea 2 y realizar llamadas. Si selecciona la línea 2, en la pantalla aparece "2" cuando la pantalla está en blanco.

## Opciones del teléfono

**Idioma:** para seleccionar el idioma de los textos que aparecen en pantalla.

**Presentación info de célula:** para configurar el teléfono de modo que indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología MCN (Micro Cellular Network) (servicio de red). Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

**Saludo inicial:** permite escribir un mensaje que aparecerá brevemente en la pantalla al encender el teléfono.

**Selección de red:** permite configurar el teléfono para que seleccione automáticamente una red celular disponible en su zona, o bien para seleccionar una red manualmente. La red seleccionada debe disponer de un acuerdo de itinerancia con su red.

**Confirmar accs. de servicio SIM:** configura el teléfono para mostrar u ocultar los mensajes de confirmación al usar los servicios de la tarjeta SIM (véase [Servicios SIM \(Menú 11\)](#) en la página 59).



## Ajustes de accesorios

El menú Ajustes de accesorios sólo aparece si el teléfono está o ha estado conectado a un accesorio, como el ML portátil.






Pulse **Menú**, seleccione *Opciones* y, a continuación, *Ajustes de accesorios*. Seleccione *ML portátil* o *Manos libres*.

- Seleccione *Modo predefinido* para elegir el modo que el teléfono utilizará cuando tenga un accesorio conectado.
- Seleccione *Respuesta automática* para que el teléfono responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si la opción *Aviso de llamadas entrantes* está definida como *Un "bip"* o *Desactivar*, la respuesta automática no se activará.
- Seleccione *Iluminación* y, a continuación, *Activar* para que la iluminación se mantenga encendida de modo permanente. Seleccione *Automática* para que la iluminación permanezca encendida durante 15 segundos tras pulsar una tecla. La opción *Iluminación* sólo está disponible si se encuentra seleccionada la opción *Manos libres*.

## Opciones de bloqueo del teclado

Puede configurar el teclado del teléfono para que se bloquee automáticamente, *Bloqueo auto del teclado*, tras un intervalo de tiempo predefinido cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco y no se ha utilizado ninguna de sus funciones. También puede utilizar el bloqueo de seguridad para bloquear el teclado con un código de seguridad, *Código bloqueo del teclado*.



- Pulse  **Menú**, seleccione *Opciones* y, a continuación, *Opciones de bloqueo del teclado*. Para activar el *Bloqueo auto del teclado*, seleccione *Activar* y el teléfono mostrará *Establezca retardo*:. Introduzca el tiempo y pulse  **Aceptar**. El tiempo se puede definir entre 10 segundos y 60 minutos. Para desactivar el bloqueo automático, seleccione *Desactivar*.
- Pulse  **Menú**, seleccione *Opciones*, *Opciones de bloqueo del teclado* y *Código bloqueo del teclado*. Para activar el bloqueo de seguridad, introduzca el código de seguridad y pulse  **Aceptar**. Véase *Códigos de acceso* en la página 12. Una vez que haya seleccionado *Activar*, el teléfono le pedirá el código de seguridad cada vez que pulse  **Desbloq.**. Para desactivar el bloqueo de seguridad, seleccione *Desactivar*.

Véase también [Bloqueo del teclado](#) en la página 26.

## Opciones de seguridad



**Nota:** Cuando las funciones de seguridad que restringen llamadas están en uso (bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

- *Petición del código PIN*: permite configurar el teléfono para que solicite el código PIN de su tarjeta SIM al encenderlo. Algunas tarjetas SIM no permiten la desactivación de esta función.
- *Servicio de restricción de llamadas*: este servicio de red permite restringir la realización y recepción de llamadas con su teléfono. Seleccione una de las



opciones de restricción y actívela (*Activar*), desactívela (*Anular*) o compruebe si un servicio está activado o no (*Verific. estado*).



- *Marcación fija*: permite restringir las llamadas salientes a los números de teléfono seleccionados (servicio de red).
- *Grupo cerrado de usuarios*: este servicio de red permite especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle.
- *Nivel de seguridad*: permite configurar el teléfono para que solicite el código de seguridad cuando se inserta una tarjeta SIM nueva en el teléfono, *Teléfono*, o cuando se selecciona la guía interna del teléfono, *Memoria*.

Tenga en cuenta que, si cambia el nivel de seguridad, se borrarán todas las listas de llamadas recientes, incluidas las llamadas perdidas, recibidas y enviadas.

- *Cambio de los códigos de acceso*: permite modificar el código de seguridad, PIN, PIN2 o la contraseña de restricción. Estos códigos pueden incluir sólo las cifras comprendidas entre 0 y 9.

Evite el uso de códigos de acceso que sean similares a números de emergencia, tales como 112, para impedir la marcación accidental del número de emergencia.

## Restablecer los valores iniciales




Puede restablecer los valores iniciales de algunas opciones de menú. Pulse  *Menú*, seleccione *Opciones* y *Restablecer los valores iniciales*. Introduzca el código de seguridad y pulse  *Aceptar*. Los nombres y números de teléfono guardados en la guía telefónica no se borrarán.





## ■ Alarma (Menú 7)



Permite definir la alarma para que suene una vez o de forma repetida a la hora que desee, por ejemplo todos los días laborables.

Pulse  **Menú**, seleccione **Alarma**. Introduzca la hora a la que desea que suene la alarma. Cuando suene la alarma, podrá detenerla pulsando . Si pulsa  **Repetir**, la alarma se detendrá y volverá a sonar transcurridos 6 minutos.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa , el teléfono pregunta si desea activar el teléfono para hacer llamadas. Pulse  para apagar el teléfono **Sí** para efectuar y recibir llamadas.



**Nota:** No pulse **Sí** donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

## ■ Notas aviso (Menú 8)





**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Esta función de la memoria permite guardar notas de texto breves con una alarma. La alarma del teléfono se activa al llegar la fecha y hora fijadas.

Puede seleccionar las siguientes opciones: **Añadir nueva**, **Ver todas**, **Borrar**, **Editar** o **Enviar** para añadir una nota de aviso nueva, ver, editar o enviar las notas existentes y borrar las notas una a una, o todas al mismo tiempo.



Al llegar la hora de la nota de aviso, puede detener la alarma pulsando . Si pulsa  **Repetir**, la alarma del teléfono vuelve a sonar transcurridos 10 minutos aproximadamente.

## ■ Juegos (Menú 9)

El teléfono le permite disfrutar de algunos juegos. Cada juego muestra un breve texto de ayuda.



**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

### Ajuste de las opciones de los juegos habituales

Seleccione *Opciones*. Puede definir los sonidos, iluminación y vibración (*Vibración*) del juego. Tenga en cuenta que cuando los *Tonos de aviso* están desactivados, es posible que no se emita ningún sonido, aunque estén activados los *Sonidos de los juegos*; asimismo, cuando el *Aviso por vibración* esté desactivado, el teléfono no vibrará, aunque esté activada la *Vibración*.

## ■ Extras (Menú 10)




**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.










## Calculadora

El teléfono incluye una calculadora que también se puede usar para realizar conversiones monetarias aproximadas.




Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.


Pulse  **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Extras* y *Calculadora*.

### Realización de un cálculo

- Las teclas  a  insertan un dígito.  inserta una coma decimal. Pulse  para borrar el último dígito. Para cambiar el signo, pulse **Opciones** y seleccione *Cambiar signo*.
- Pulse  una vez para el signo "+", dos para "-", tres para "\*\*\*" y cuatro para "/".
- Para hallar el resultado, pulse  **Opciones** y seleccione *Resultado*. Mantenga pulsada  para borrar la pantalla y realizar un nuevo cálculo.

### Realización de una conversión monetaria


Para guardar el tipo de cambio: Pulse  **Opciones**, seleccione *Tipo de cambio* y, a continuación, *De moneda extranjera a nacional* o *De moneda nacional a extranjera*, escriba el valor (pulse  para insertar la coma decimal) y pulse  **Aceptar**.




Para realizar la conversión: introduzca la cantidad monetaria que desea convertir, pulse  **Opciones** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.







## Cronómetro

El cronómetro puede utilizarse para medir el tiempo, por ejemplo, en distintos deportes. Pulse  **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Cronómetro*.



Pulse  **Iniciar** para comenzar a medir el tiempo. Para obtener el tiempo transcurrido, pulse  **Detener**. Cuando se haya detenido, pulse  **Opciones** para *Iniciar*, *Poner a cero* o *Salir*. Si selecciona *Iniciar*, el cronometraje continúa desde el tiempo en que se detuvo anteriormente. *Poner a cero* detiene el cronometraje actual y restablece el tiempo a cero.


Para configurar el cronómetro de modo que siga midiendo el tiempo en segundo plano, mantenga pulsada la tecla  dos veces. Mientras transcurre el tiempo, aparece  de forma intermitente en la pantalla en blanco.

El uso del cronómetro gasta batería, y el tiempo de funcionamiento del teléfono será menor. Preste atención a que no siga activo en segundo plano mientras efectúa otras operaciones con el teléfono.

## Temporizador de cuenta atrás

Permite configurar una alarma para que se active cada cierto tiempo.

Pulse  **Menú**, seleccione *Extras* y *Temporizador de cuenta atrás*. Introduzca la hora a la que desea que suene la alarma y pulse  **Aceptar**. También puede introducir una nota para la alarma, cambiar el tiempo y detener el temporizador.

Si el temporizador está activado, aparece  cuando la pantalla está en blanco.

Al llegar la hora especificada, el teléfono emite un sonido y el texto relacionado parpadea. Pulse una tecla para detener la alarma.



## Compositor

Permite crear sus propias señales de llamada. Seleccione la señal que quiere editar y escriba las notas. Por ejemplo, pulse **4 ghi** para la nota f.

**8 tuv** acorta (-) y **wxyz 9** alarga (+) la duración de la nota o del silencio. **0 ~** inserta un silencio. **\* +** define la octava. **0 #**

crea una nota con sostenido (no está disponible para las notas e y b). **^** y **∨** desplazan el cursor hacia la izquierda y hacia la derecha. Pulse **C** para borrar una nota o un silencio situados a la izquierda del cursor.

Cuando haya terminado, pulse **=** **Opciones** y seleccione **Reproducir**, **Guardar**, **Tiempo**, **Borrar pantalla** o **Salir**

c	d	e
f	0	g
b	-	+
123	-	#

## Salvapantallas

Puede seleccionar una imagen para que se active en la pantalla del teléfono transcurrido un cierto periodo de tiempo, **Tiempo espera**. Pulse **=** **Menú** y seleccione **Extras** y **Salvapantallas**. Seleccione la imagen y el intervalo de tiempo que debe transcurrir para que se active el salvapantallas. Cuando la pantalla está en blanco, el salvapantallas ignora todos los gráficos y textos de la pantalla.

## Linterna

Véase **Linterna** en la página 21.



## ■ Servicios SIM (Menú 11)

Aparece sólo si su tarjeta SIM proporciona servicios adicionales. El nombre y el contenido de este menú depende de los servicios disponibles.



**Nota:** Para más detalles sobre disponibilidad, tarifas e información sobre los servicios SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM: operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.



**Nota:** Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



## 5. Información sobre la batería

---

### ■ Carga y descarga

Su teléfono se alimenta con una batería recargable.

Observe que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga.

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Desconecte el cargador cuando no lo utilice. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, puesto que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería:

Utilice la batería sólo con el propósito para el que fue diseñada

No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de los terminales + y - de la batería (las bandas metálicas de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.



Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Intente mantener siempre la batería entre 15 °C y 25 °C. Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta se encuentra completamente cargada. El rendimiento de las baterías se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deseche las baterías de acuerdo con las normativas locales (por ejemplo, recíclelas). No tire las baterías a la basura.



# Cuidado y mantenimiento

---

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del teléfono por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.



- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el teléfono y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.



# Información importante sobre seguridad

---

## ■ Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

## ■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse el teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

## ■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.





## **Marcapasos**

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

## **Aparatos de audición**

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audifonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

## **Otros aparatos médicos**

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.



## Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (p. ej. sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

## Notas informativas

Desconecte el teléfono donde se lo indiquen las notas informativas.

### ■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague el motor del vehículo.



## ■ Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Apague el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.



## ■ Llamadas de emergencia





### Importante:

Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (p. ej., urgencias médicas).

Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

### Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.  
Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.
2. Pulse dos veces y mantenga pulsada la tecla  durante unos segundos para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre (p. ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla  **Llamar**.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se lo indiquen.



## ■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA UE SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión para la exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite recomendada por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 W/kg.\* Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándar, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra persona. El valor más elevado de SAR para el modelo de teléfono cuando se usa en la oreja es de 0,67 W/kg. Aunque haya diferencias entre los índices de SAR



de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto la exposición a la radiofrecuencia.

Este producto cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto a la oreja como cuando se encuentra al menos a 1,5 cm del cuerpo. Cuando utilice el producto cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el producto al menos a 1,5 cm del cuerpo.

\*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).



# GARANTIA RESTRINGIDA DE FABRICANTE PARA EUROPA & AFRICA

La presente garantía será de aplicación en parte de la Región de Europa y África de Nokia Mobile Phones, a menos que exista una garantía local. Nokia Corporation, Nokia Mobile Phones ("Nokia"), garantiza que este producto NOKIA ("El Producto") se halla, en el momento de su primera compra, libre de defectos en sus materiales, diseño y mano de obra, bajo los siguientes términos y condiciones:

1. La presente garantía restringida se otorga al consumidor final del Producto ("El Cliente"). No excluye ni limita i) cualquier derecho legalmente reconocido al Cliente, ni ii) cualesquiera de los derechos que ostente el Cliente respecto del vendedor/distribuidor del Producto.
2. El período de garantía es de doce (12) meses contados a partir de la fecha de compra del Producto por el primer Cliente. En el supuesto de venta posterior o cambio de propietario/usuario, dicho período de garantía continuará por el plazo de tiempo que reste del período original de doce (12) meses que, en cualquier caso, permanecerá invariable. La presente garantía es válida y aplicable únicamente en los siguientes países: cualquier estado miembro de la Unión Europea, Bosnia, Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Islandia, Israel, Letonia, Lituania, Macedonia, Malta, Noruega, Polonia, República Checa, Rumania, Suiza y Turquía.
3. Durante el período de garantía, Nokia o su servicio técnico autorizado reparará o reemplazará, a discreción de Nokia, el Producto defectuoso. Nokia entregará al Cliente bien el Producto reparado bien otro Producto en buen estado de funcionamiento. Todos aquellos componentes u otros equipos que hayan sido reemplazados, pasarán a ser propiedad de Nokia.
4. No se otorgará una extensión o renovación del período de garantías en los Productos reparados o reemplazados.
5. La presente garantía restringida no cubrirá carcassas pintadas u otros componentes personalizados. En aquellos casos en que se requiera activación o desactivación del SIM-lock de un operador, Nokia remitirá al Cliente al operador en cuestión para activar o desactivar el SIM-lock, antes de proceder a la reparación o sustitución del Producto.
6. La presente garantía restringida no cubrirá el deterioro debido al uso normal. La presente garantía restringida tampoco será aplicable en los siguientes supuestos:

(i) Que el defecto del Producto se deba a: uso contrario al indicado en el manual de usuario; manipulación violenta; exposición a la humedad, a condiciones térmicas o ambientales extremas, o a cambios súbitos de tales condiciones; corrosión; oxidación; modificaciones o conexiones no autorizadas; reparaciones o aperturas del Producto no autorizadas; reparaciones hechas con repuestos no autorizados; mal uso; instalación inadecuada; accidentes; meteoros; derramamiento de alimentos o líquidos; acción de productos químicos u otros actos que estén fuera del razonable control de Nokia (incluyendo aunque no limitado a deficiencias de componentes consumibles, tales como baterías, las cuales, por su naturaleza, tienen un período de vida

limitado, y daños o roturas de las antenas) a menos que el defecto haya sido directamente causado por defectos de materiales, diseño o mano de obra.

(ii) Que Nokia o su servicio técnico autorizado no hubiesen sido informados por el Cliente del defecto en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del mismo dentro del período de garantía.

(iii) Que el Producto no hubiese sido entregado a Nokia o a su servicio técnico autorizado en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del defecto dentro del período de garantía.

(iv) Que el número de serie del Producto, el código de fecha de fabricación del accesorio o el número de IMEI hubiesen sido eliminados, borrados total o parcialmente, alterados, o que resulten ilegibles.

(v) Que el defecto sea causado por un funcionamiento deficiente de la red celular.

(vi) Que el defecto se deba a que el Producto hubiese sido utilizado con o conectado a un accesorio no fabricado o suministrado por Nokia; o que hubiese sido utilizado para un uso distinto del previsto.

(vii) Que el defecto hubiese sido causado por cortocircuito de la batería, o rotura del sellado del compartimento de la batería, o que las células se hayan roto o estropeado, o que la batería haya sido utilizada en un producto distinto de aquel para el que se ha especificado; o

(viii) Que el software del Producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular.

7. Al objeto de reclamar la presente garantía restringida, el Cliente deberá presentar alternativamente: (i) un certificado original de garantía legible y no modificado donde se indique claramente el nombre y domicilio del vendedor, la fecha y lugar de compra, el tipo de Producto y el IMEI u otro número de serie; o (ii) una factura de compra original legible y no modificada que contenga la misma información, en caso de que la factura de compra sea presentada al vendedor/distribuidor del Producto.

8. La presente garantía restringida es el único y exclusivo derecho del Cliente frente a Nokia, así como la única y exclusiva responsabilidad de Nokia respecto del Cliente en lo referente a defectos o mal funcionamiento del Producto. Esta garantía restringida reemplaza a cualquier otra garantía o responsabilidad, sea esta verbal, escrita (que no sea legalmente imperativa), estatutaria, contractual, extracontractual o cualquier otra. Nokia no será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, indirectos, consecuenciales y/o accesorios, ni de perjuicios, incluido lucro cesante, ni de costes y gastos. Nokia tampoco será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, costes y gastos, si el Cliente es una persona jurídica

9. Cualquier cambio o modificación de la presente garantía restringida requiere el acuerdo previo y por escrito de Nokia.

# TARJETA DE GARANTÍA

**A RELLENAR CON LETRAS DE IMPRENTA**

Nombre y apellidos del Comprador: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

País: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Fecha de Compra (dd/mm/aa):  /  /

Tipo de Producto (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):  -

Tipo de Modelo (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

Numero de Serie del Teléfono (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

/  /

Numero de Serie del Cargador (en la etiqueta del cargador) y fecha de fabricación:

Numero de Serie de la Batería (en la etiqueta de la batería) y fecha de fabricación:

Lugar de Compra: \_\_\_\_\_

Nombre de la tienda: \_\_\_\_\_

Domicilio de la tienda: \_\_\_\_\_



ITEM:  
IMEI:

B

Sello